

Hiro Club News

Mayo 2021

Hiro Club News se publica mensualmente y proporciona información esencial y entretenida para vivir en la ciudad de Hiroshima

Avisos de la municipalidad

Museos

Eventos

- Información de eventos de temporada
- Días de paseo con la familia

Medidas para COVID-19 al salir

COVID-19 todavía se está propagando. Debemos estar alerta y seguir tomando precauciones para parar la propagación del virus.

Por ejemplo:

- Cubrirse al toser y estornudar con una mascarilla, toalla, pañuelo o su codo.
- Abstenerse de salir si tiene fiebre o síntomas de resfriado, como tos o dolor de garganta (incluso si son leves).
- Practicar el distanciamiento social (mantenerse al menos a 2 metros de distancia de otras personas).
- Abstenerse de visitar instalaciones en grupos grandes.
- Abstenerse de hablar en voz alta dentro de las instalaciones.

Además, cuando visite las instalaciones, debe tomar las medidas preventivas que le pidan que tome.

Ejemplos de medidas implementadas en algunas instalaciones:

- Pedir a los visitantes sin mascarilla que se vayan
- Control de la temperatura a la entrada
- Pedir a los visitantes que usen desinfectante para manos antes de entrar

★ Las medidas varían según las instalaciones, por lo tanto, siga las medidas de cada instalación mientras usa su propio criterio y sea considerado con las personas que le rodean.

Cualquier información en Hiro Club News puede cambiar según se desarrolla la situación, así que consulte antes de su visita.

★ Puede consultar la información más reciente en **el sitio web de la ciudad de Hiroshima**: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima Salón de intercambio internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Para información en línea visite el HIRO CLUB NEWS WEBSITE. ★

URL: <https://h-ircd.jp/es/guide/hiroclubnews-es.html>



SALA DE CONSULTAS PARA CIUDADANOS EXTRANJEROS DE HIROSHIMA

¿No entiende japonés y tiene algún inconveniente en su vida cotidiana?

Protegemos su confidencialidad.

La atención es gratuita. Acérquese a consultarnos con tranquilidad.

IDIOMAS	DIAS DE ATENCIÓN	HORARIO
ESPAÑOL	Lunes a viernes	9:00 a 16:00 horas
PORTUGUÉS		
CHINO		
VIETNAMITA		
FILIPINO	Viernes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.		
Consulte por otros idiomas diferentes al español, portugués, chino y vietnamita.		

DÓNDE ENCONTRARNOS :

Centro Internacional de Conferencias de Hiroshima
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 1^{er} piso
Sala de Intercambio Internacional (Kokusai Koryu Lounge)
(dentro del Parque Conmemorativo de la Paz)
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

☎ 0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/guide.html>

 <https://www.facebook.com>



CONSULTAS AMBULANTES

CONSULTAS AMBULANTES			
IDIOMAS	LUGAR	DIAS	HORARIO
ESPAÑOL	Municipalidad de Aki-ku, 2ª planta (Kusei Chosei Ka)	3º jueves del mes	10:15 a 12:30 horas 13:30 a 16:00 horas
PORTUGUÉS	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	2º miércoles del mes	
CHINO	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi Naka-ku Motomachi 19-5	2º martes del mes	
⚠ Cerrado los feriados, 6 de agosto y del 29 diciembre al 3 de enero.			

Noticias de la Municipalidad

Noticias de la Municipalidad contiene información seleccionada del boletín oficial de la Municipalidad de Hiroshima (*Hiroshima Shimin to shisei*. Ciudadanos y administración municipal). está disponible en nuestro sitio web: www.city.hiroshima.lg.jp

Para obtener la última información en inglés sobre COVID-19 en la ciudad de Hiroshima, incluyendo el número de casos y bienestar social, hay una [parte](#) dedicada a ello en el sitio web de la ciudad de Hiroshima



Mayo, 2021

Iconos

Quien?	Lugar
Tarifa	Inscripción
Fecha	Hora (24 horas)
Dudas	
Telefono	Fax

Tópicos de este mes

- Empieza la vacunación a los mayores de 65 años
- Postergación del pago de pensión para estudiantes mayores de 20 años

Empieza la vacunación a los mayores de 65 años

高齢者への接種が順次始まります(4月15日号 P1)

La ciudad empezará la vacunación a los residentes a partir del día 16 de abril de acuerdo a la orden de prioridad conforme la cantidad abastecida.

Las inyecciones disponibles al principio serán limitadas.

Ancianos tienen mayor riesgo de enfermarse gravemente en caso de que sean infectados con el virus, y contagio por aglomeración suele pasar con más frecuencia en residencias para ancianos, hospitales, y clínicas.

Por lo tanto, la ciudad dará prioridad a los mayores de 65 años que viven en residencias para ancianos, instalaciones para discapacitados, hospitalizados etc.

Los grupos de elegibilidad van a expandir conforme la cantidad de vacunas abastecida.

Proceso de vacunación

1. Se recibe el cupón
2. Se elige el lugar (grupo, clínica/hospital)
3. Se hace la reservación por teléfono u online
4. Se recibe la vacuna

La vacunación vendrá en dos inyecciones.

Usted recibirá la segunda inyección 3 semanas después de la primera.

Detalles como por ejemplo cuando la ciudad enviará los cupons y donde la vacunación será realizada serán publicados en la página web de la ciudad con posterioridad.

Calendario de vacunación (31 de marzo)	
Abril	Mayo
Semana del 5 de abril Llega el primero lote de vacunas (485 inyecciones) • Establecido el centro de llamadas para reservación (Abr. 10) • Cupon de vacunación enviado enviado a 485 personas elegibles 16 de abril Vacunación empieza para 485 personas elegibles de 65 años Después del 26 de abril Empieza el abastecimiento regular de vacunas Fecha todavía no confirmada La vacunación empezará con personas mayores de 65 años que viven en residencias para ancianos, instalaciones para discapacitados etc.	

*Prueba, sección de vacunación a un grupo determinado de pacientes, confirme cambios acerca del sistema de reservación, administración del area, envío de las vacunas, calendario etc.



Para más información, consulte la pagina web de la ciudad de Hiroshima.

Centro de llamadas para vacunación COVID-19 de la prefectura de Hiroshima
 (Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)



513-2847

Lineas abiertas 24/7

Centro de llamadas del COVID-19 del Ministerio de Salud, Trabajo y Bien Estar
 (Kōsei Rōdō Shō Shingata Korona Wakuchin Kōru Sentā)



0120-761770 (9:00 to 21:00)

Llamada gratis

También disponibles los sabados, domingos y festivos nacionales

Postergación del pago de pensión para estudiantes mayores de 20 años

20歳以上の学生の国民年金保険料後払い制度 (4月15日号 P6)

En Japón, todos los residentes mayores de 20 años deben pagar la pensión incluyendo los estudiantes.

Si usted tiene dificultades para pagar a causa de problemas economicos etc., puede solicitar la postergación del pago hasta su graduación.



Universitarios, postgraduados, estudiantes de escuela superior, escuela tecnica otros.

Sus ingresos del año previo no deben sobrepasar un determinado limite.

Si usted no tiene familia para mantener etc el limite es de 1.28 millón de yenes.



Solicite en el Departamento de Seguro Nacional y Pensión de su municipalidad.

Lleve su carnet de pensión, sello (*inkan*), y identificación de estudiante.

? **Departamento de Seguro Nacional y Pensión** (*Hoken Nenkin Ka*) de su
municipalidad

Municipalidad		
Naka	504-2556	541-3835
Higashi	568-7712	262-6986
Minami	250-8944	252-7179
Nishi	532-0935	232-9783
Asaminami	831-4931	877-2299
Asakita	819-3910	815-3906
Aki	821-4910	822-8069
Saeki	943-9713	923-5098

Museos

ADL: Adultos **UN:** Universitarios **BA:** Estudiantes de bachillerato
SEC: Estudiantes de secundaria **PRI:** Estudiantes de primaria
AN: 3ª edad (65 años y mayores – Se requiere identificación con su fecha de nacimiento.)

◆ Por lo general, se permite la entrada hasta 30 min. antes del cierre. ◆

! La información a continuación es de finales de abril.
Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.
Contacte con los museos directamente antes de ir.

Museos			
	Dirección		Cerrado
	Teléfono		Website
	Horario de apertura		
ICONOS			
	Periodo / Fecha		
	Tarifa		Otros

Museo de Arte de Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima
 082-223-2530
 9:00 – 17:00
 Lunes (excepto durante exhibiciones especiales)
 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exhibición Especial

Arnold Lobel Juntos Solos

 Abril 3 (sabado) – Mayo 23 (domingo)
 ADL: ¥1,300/ UN&BA: ¥1,000/ SEC&PRI: ¥500/AN: ¥1,100

Museo de Arte Contemporáneo de la Ciudad de Hiroshima

★ El museo estará cerrado para remodelación hasta marzo de 2023.

 1-1 Hijiya Koen, Minami-ku, Hiroshima
 082-264-1121
 10:00 – 17:00
 Lunes (excepto días festivos nacionales)
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>

Museo de Arte de la Prefectura de Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima
 082-221-6246
 9:00 – 17:00 ★ Abierto hasta las 20:00 los viernes
 Lunes (excepto festivos nacionales)
 <http://www.hpam.jp/>

Exhibición Especial

Minami Kunzo Seventy Years On

 Abril 20 (martes) – Junio 13 (domingo)
 ADL: ¥1,400 / UN&BA: ¥900
 SEC&PRI: gratis

Eventos de temporada

Mayo 2021



La información a continuación es de finales de abril.

Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.

Contacte con los organizadores del evento antes de ir.

ICONOS			
	Fecha		Tarifa
	Hora (formato 24 horas)		Inscripción
	Lugar de eventos		Teléfono
	Acceso		Otros

JR de Hiroshima, y baje en el Parque Memorial de la Paz.

- En autobús de turismo “Hiroshima Meipuru~pu” (aproximadamente 17 minutos)

Tome un “Hiroshima meipuru~pu” en la salida de Shinkansen-guchi de la estación JR de Hiroshima, y baje en el “Parque Memorial de la Paz”. Ambas líneas naranja y verde paran en el paradero.

Eventos HPCF

(HPCF: Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima)

Acerca del HPCF (Fundación Cultural de la Paz de Hiroshima)

Por favor consulte la página web para más información.

HPCF:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/index.html>

Museo Memorial de la Paz de Hiroshima:

<http://hpmuseum.jp/?lang=eng>

Sala Memorial de la Paz Nacional de Hiroshima a las Víctimas de la Bomba Atómica:

<https://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp/en/>

Horario del Museo

Marzo – Julio: 8:30 – 18:00

Agosto: 8:30 – 19:00

Agosto 5 & 6: 8:30 – 20:00

Septiembre – noviembre: 8:30 – 18:00

Diciembre – febrero: 8:30 – 17:00

★ Entrada permitida hasta 30 minutos antes de cerrar

★ Cerrado los días 30 & 31 de diciembre

Desde la estación JR de Hiroshima

- En autobús (aproximadamente 20 minutos)

Tome el autobús No. 24 con destino a Yoshijima en la salida sur de la estación

Museo Memorial de la Paz de Hiroshima Exhibición Especial de Conmemoración de 75 años de la bomba nuclear: Historia del Museo Memorial de la Paz de Hiroshima Segunda Parte: Observando el día 6 de agosto

– Esfuerzos Continuos para Preservar
los Artefactos y Transmitir la Realidad
de la Bomba Atómica

(ひろしまへいわきねんしりょうかん きかくてん
8がつ6かへの まなざし)

Hasta julio 18 (domingo)

Edificio Ieste 1F, Sala de Exhibición Especial

Gratis

Museo Memorial de la Paz de Hiroshima
082-241-4004

Sala Memorial de la Paz Nacional de Hiroshima a las Víctimas de la Bomba Atómica

Exhibición: Devoción:

Los curas de Hiroshima y el Camino a la Recuperación

(げんぱくしぼつしゃ ついとうへいわきねんかん
きかくてん わがいのち つきるとも)

Hasta febrero 28 (lunes), 2022

Area de Exhibición Especial

Gratis

Sala Memorial de la Paz Nacional de

Hiroshima a las Víctimas de la Bomba
Atomica 082-543-6271

Por la ciudad de Hiroshima

Instagram oficial de la ciudad de Hiroshima
#ひろしまにあ



El Instagram de la ciudad de Hiroshima empezó en 2019.

Que le parece publicar sus fotos tomadas en la ciudad de Hiroshima con el hashtag #ひろしまにあ y compartir las atracciones de la ciudad?

☎ Departamento de relaciones públicas (Kōhō Ka) 082-504-2117

Eventos realizados en la ciudad de Hiroshima

★ Eventos en el Jardín Shukkeien ★

Shukkeien Garden	
🕒	9:00 – 18:00 (abril – septiembre) 9:00 – 17:00 (octubre – marzo)
🚌	5 minutos caminando desde la parada de tranvía Shukkeien-mae (línea Hiroden Hakushima).
💰	Adultos: ¥260 Universitarios & estudiantes de bachillerato: ¥150 Estudiantes de primaria y secundaria: ¥100
☎	082-221-3620 http://shukkeien.jp/

★ Kagura Performances ★

Kagura Performances Now! (インターネットで かぐらを みることもできます)

Consulte la página web del proyecto de reinicio de Hiroshima Kagura para más información:

<http://support.npo-hiroshima.jp/>



Hiroshima Kagura (ひろしま かぐら)

📅 Miércoles, Mayo 12 & 26; Junio 2, 16 & 30

🕒 19:00 – 19:45 (las puertas estarán abiertas a las 18:00.)

🏠 Centro cultural de los ciudadanos de la prefectura de Hiroshima (*Hiroshima Kenmin Bunka Sentā*), Otemachi, Naka-ku (cerca de Hondori)

🚌 3 minutos caminando desde la parada de tranvía de Kamiya-cho-nishi o Hondori.

💰 ¥1,000 ★ el proceso de pago será añadido al precio del boleto.

Fechas de cuándo los boletos estarán a venta

Presentaciones en mayo: a partir de las 10:00 en mayo 1

Presentaciones en junio: a partir de las 10:00 en mayo 15

☎ Centro cultural de los ciudadanos de la prefectura de Hiroshima (*Hiroshima Kenmin Bunka Sentā*) 082-245-2311

Website:

<https://www.rccbc.co.jp/event/kagura/>

📄 ★ Asientos reservados.

★ Boleto no serán vendidos en el local. Por favor compre los boletos via Ticket PIA en Seven-Eleven (tiendas de conveniencia) o website PIA's en adelante. Boleto estarán disponibles hasta las 19:00 en el día de la presentación. Ticket PIA P-Code: 562-030

★ Otros eventos ★

Hable con los supervivientes de la bomba

(ひばくしゃ <げんばくにあつたひと> からげんばくの はなしを きくことが できます)

No es una conferencia, sino una conversación informal con los sobrevivientes de la bomba atómica. Puede hablar con los sobrevivientes en inglés los días 6 de cada mes.

📅 6, 16 y 26 de cada mes.

🕒 En el café: 11:00 – 17:00

Online: 15:00 – 17:00

★ Este evento se lleva a cabo por “Zoom” (internet). **Debe registrarse para este evento con antelación**. Consulte la página Hachidori-sha's para más información.

🏠 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

 5 min. a pie desde la parada del tranvía Dobashi-cho.

 Gratis

 Social Book Café Hachidori-sha 082-576-4368 E-mail: hachidorisha@gmail.com Website: <http://hachidorisha.com>

Social Book Café Hachidori-sha

Horario de apertura:

Cerrado: lunes y martes

Miércoles, jueves, viernes: 15:00 – 18:30

Sáb., dom., festivos nacionales, días 6, 16 & 26 de cada mes: 11:00 – 18:30

Cerrado: Lunes – martes

Hiroshima Minato Marché

(ひろしま みなと マルシェ)

Puede comprar y probar verduras frescas y otros productos alimenticios cultivados localmente.

 Mayo 2 & 16 (ambos domingos)

 9:00 – 15:00

 Espacio abierto entre los terminals leste y oeste del puerto de Hiroshima (Minami-ku)

 Justo al lado de la parada del tranvía del Puerto de Hiroshima.

 Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

Kinoshita Circus

(きのした だいサーカス)

 Marzo 20 (sabado) – Junio 7 (lunes)

 Marina Hop (Kanon-shinmachi, Nishi-ku)

 <Desde la estación JR Hiroshima>

Tome el bus No. 3 y baje en Kanon Marina Hop (la última parada).

 **Tarifa de admisión (asiento no reservado)**

Adultos:

Con antelación: ¥2,900

En la puerta: ¥3,300

3 años de edad a estudiantes de bachillerato:

Con antelación: ¥1,900

En la puerta: ¥2,300

Universitarios & estudiantes de escuela de formación profesional:

Con antelación: ¥2,200

En la puerta: ¥2,500

Tarifa de admisión para asiento

reservado: Adicione los siguientes precios a las tarifas mencionadas arriba.

Asiento de primera fila A: ¥2,500

Asiento de primera fila B: ¥2,000

Asiento de primera fila C: ¥1,800

Asiento Royal Blue: ¥1,800

Asiento Royal Yellow: ¥1,500

 Los boletos con antelación son vendidos en Lawson, Ticket PIA, e+ (FamilyMart) & Seven-Eleven

★ Los boletos con antelación para asiento reservado serán vendidos hasta 4 días antes del día programado.

 Oficina de Hiroshima del circo Kinoshita

082-295-0045

Página web: <http://www.kinoshita-ircus.co.jp/>

Programa:

	10:10	11:00	13:00	14:00	15:50
Lun, Mar. & Sab.		○		○	
Mier.		○		○	
Juev.	Cerrado (excepto abril 29)				
Vier.			○		○
Dom. & Festivos Nacion.	○		○		○

Cerrado: Jueves, Mayo 12 & 26

Festival de las Flores de Hiroshima 2021

(2021 ひろしま フラワーフェスティバル)

Este año el Festival de las Flores de Hiroshima será realizado a una escala reducida debido al COVID-19. Consulte la página web para más información.

 Mayo 3 (lunes) – 5 (miércoles)

 Parque Memorial de la Paz de Hiroshima, Antiguo Estadio Municipal de Baseball & en línea

 Comité Ejecutivo de Hiroshima del Festival de las Flores de Hiroshima

082-294-4622 (9:30 – 17:30 días de semana)

Website: <https://www.hiroshima-ff.com>

Festival de banda de vientos (みずべのコンサート すいそうがく フェスティバル)

 Mayo 22 (Sabado)

 12:00 – 16:00

 Motoyasu-gawa River Sinsui Terrace (la orilla al lado opuesto de la cúpula de la bomba A), Otemachi, Naka-ku

-  Baje en la parada del tranvía del Genbaku Dome-mae.
-  Comité ejecutivo 082-504-2676
★ Día 22 de mayo: 082-504-0822
-  Este evento será aplazado al siguiente día si llueve el día 22

Día del Memorial del Castillo de Hiroshima

(ひろしまじょう メモリアルデー)

-  Mayo 30 (domingo)
-  10:00 – 16:00
-  Castillo de Hiroshima
-  Tome el “Hiroshima meipuru~pu” en la salida del Shinkansen de la estación JR de Hiroshima, y baje en “Hiroshima-jo (Gokoku Jinja-mae).” Ambas líneas naranja y limón van para el castillo.
-  Entrada gratis en el día
-  Castillo de Hiroshima 082-221-7512
Website: <http://www.rijo-castle.jp/>

Toukasan (とうかさん)

-  Junio 4 (viernes), 5 (sabado) & 6 (domingo)
-  Todavía no confirmado
-  Templo Enryuji, Naka-ku
-  5 minutos caminando desde la parada de tranvía de Hatchobori.
-  Templo Enryuji 082-241-7420

Eventos realizados en Miyajima

Por favor confirme la pagina web de asociación de turismo de Miyajima para más información.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

-  Tome un ferry con destino a Miyajima desde Miyajima-guchi. La parada del ferry está justo en frente a estas paradas:
- Estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo)
 - Parada de tranvía Miyajima-guchi (línea Hiroden Streetcar Miyajima)
-  **Sanctuário Itsukushima**
Adultos & universitarios: ¥300
Estudiantes de bachillerato: ¥200
Estudiantes de primaria y secundaria: ¥100
-  Asociación de turismo de Miyajima
0829-44-2011

Festival Satsuki en el Templo

Daishoin

(だいしょういん さつきまつり)

Exhibición de los tesoros del templo y más.

 Abril 29 (jueves) – Mayo 5 (miércoles)

 8:00 – 17:00

 Templo Daishoin

 Templo Daishoin 0829-44-0111

Celebración Anual en el Santuario Awashima (あわしまじんじや れいさい)

Esta es la celebración anual de “Awashima-san”, también conocido como la deidad guardiana de la mujer.

 Mayo 3 (lunes)

 Desde las 11:00

 Santuario Awashima

 Santuario Itsukushima 0829-44-2020

Ceremonia y ritual para emperatriz Suiko & Bugaku

(すいこてんのうさい ようはいしき)

Después de la ceremonia y ritual para la emperatriz Suiko (554-628), habrá una presentación de *bugaku* (baile y música Japonesa imperial tradicional) .

 Mayo 18 (martes)

 A partir de las 9:00

 Santuario Itsukushima

 Santuario Itsukushima entrada gratis

 Santuario Itsukushima 0829-44-2020

Días de paseo con la familia

! La información a continuación es de finales de abril.
Los eventos podrían cancelarse o reprogramarse debido a COVID-19.
Contacte con las instalaciones antes de ir.

Instalaciones	
	Dirección
	Teléfono
	Horario de apertura
	Cerrado
	Tarifa
	Website

Insectario y Parque Forestal

-  10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku
-  ■ Parque Forestal: 082-899-8241
 ■ Insectario: 082-899-8964
-  9:00 – 16:30
-  ■ Parque Forestal y insectario: miércoles (excepto mayo 5) & Mayo 6
-  ■ Parque Forestal: gratis
 ■ Insectario:
 Adultos: ¥510
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <http://www.hiro-kon.jp/>
-  ■ Parque forestal: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/index.html>

Jardín Botánico

-  3-495 Kurashige, Saeki-ku
-  082-922-3600
-  9:00 – 16:30
-  Viernes
-  Adultos: ¥510
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <http://www.hiroshima-bot.jp/>

Museo de Cultura y Ciencia de los niños

-  5-83 Motomachi, Naka-ku
-  082-222-5346
-  9:00 – 17:00
-  Mayo: 6, 10 – 13, 17, 24, 28 & 31
-  **Tarifa de entrada al Planetario**
 Adultos: ¥510
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

Zoológico Asa

-  Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku
-  082-838- 1111
-  9:00 – 16:30
-  Jueves
-  Adultos: ¥510
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <http://www.asazoo.jp/>

Museo del Transporte Numaji

-  2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku
-  082-878-6211
-  9:00 – 17:00
-  Mayo: 6, 7, 10, 17, 24 & 31
-  Adultos: ¥510
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥170
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

Museo de Meteorología Ebayama

-  1-40-1 Eba-minami, Naka-ku
-  082-231-0177
-  9:00 – 17:00
-  Lunes (excepto mayo 3) & Mayo 6
-  Adultos: ¥100
 3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥50
 Estudiantes de secundaria y primaria: gratis
-  <https://www.ebayama.jp/>

Museo de Historia y Artesanía Tradicional

 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

 082-253-6771

 9:00 – 17:00

 Mayo: 6, 7, 10 – 12, 17, 24 & 31

 Adultos: ¥100

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥50

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

Biblioteca Cinematográfica y Audiovisual

 3-1 Motomachi, Naka-ku

 082-223-3525

 10:00 – 20:00 (martes– sábado)

10:00 – 17:00 (domingo, festivos nacionales y 6 de agosto)

 Lunes (excepto mayo 3) & Mayo 6

 **Proyecciones de 35mm**

Adultos: ¥510

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥250

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

Otras proyecciones

Adultos: ¥380

3ª edad y estudiantes de bachillerato: ¥180

Estudiantes de secundaria y primaria: gratis

Estudiantes extranjeros: gratis

(Se necesita la identificación de estudiante o el pase de cortesía del Centro Internacional de Hiroshima)

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS se publica mensualmente. Brinda información esencial sobre la vida en la ciudad de Hiroshima. Está disponible en forma impresa en el Salón de Intercambio Internacional, y en línea en nuestro sitio web:

<https://h-ircd.jp/es/guide/hiroclubnews-es.html>

Esta información ha sido seleccionada de la versión en inglés, y también puede leerse en chino, vietnamita y portugués.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<https://h-ircd.jp>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語版も作成しています。

* * * * *

Editado y publicado por **la Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima**

Departamento de Asuntos Internacionales,
División de Intercambio y Cooperación Internacional
Tel. : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

Salón de Intercambio Internacional

Tel. : (082) 247-9715, E-mail : golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Ventanilla de Consultas para Extranjeros de la Ciudad de Hiroshima y Distrito Aki

Tel. : (082) 241-5010, E-mail : soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Página web : <https://h-ircd.jp/es/guide-es.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号